Մոնցուամի Լիֆքեար սէ ղեամ 300 նիւսխէ վէրիլիր, ամենվի գէյմէթի, Խոխան, պու իլին կէչէր ապճէ 250, վէ ալթը այլուղա 125 գրշ. վէ թաշրալալը իլին քօսթա փարաաը սաթի իլինէ օլարագ, սէնէվի գէյմէթի սաղ ապճէ 250, վէ ալթը այլուղա սաթի 125 գրշ. օլաճագ սաբը։
Վէ պէհէրնիւսխէսի 40 աբ փարաա սաթըլաճագ սաբը։

Մոսկուայի Էֆիֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իպանթքը պէհէր սաթըրը իլին, պիրինճի տէֆասա 3, իքինճի տէֆասա 2, վէ իւչինճիւ վէ սոնրկը տէֆասա 1 էր գրշ. ալնաճագ սաբը։
Մէքթուպ վէ ասիրէ, Պէյ-օղլունա Տօղրա-եօլսա 467 նիւմէրօրա խանէսէ ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏ թագխանէսինէ, Կարապետ Ց. Փանոսեան իմիրէ կէտնաէրիլէճք սաբը։

ՄՈՍԿՈՒԻՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳՐՅՅԼ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԻԻԶԻԼԻՆՃԻԻ ՍԷՆԷ ՀՏԱՕ ՐԷՄԱԶԱՆ ՀԲ 1868 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25 ՀԱՐՇԷՄՊԻՀ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆՎԱՐ 6 ՆԻՄԷՐՕ 838

ԻՍԹԱՆԲՈԼ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25.

ԽԱՐԻՃԻՑԵԼ

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻԼԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՎԷ ՏԻԻԷԼԻ ՄՈՒԱՀԱՏԱՄԱ

Լէվսօրա, վէ խուսուսի իլէ Լօնտրա դաղէթարարընդն էրաէրթինի կէօղիւ միւզ էնիւնէ արարգտա, պունարտան պաշտրմա իրի մուհիմմէ էֆէնտիրը կէօրիւրիւզ։

Պիր թաղըմը տէր քի, Տէվլէթի ալեյէ, խարիճի թէէսսիրլէրտէն թէշվիգ օլարագ, Եունանա գարշը թէտարիրի շէտիտէ էլէ ալմագլըղա գարար վէրմիշ տիր։

Պիր թաղըմը տախի, պունուն մուդայիրի օլարագ, Եունան հիւքիւմէթի խարիճտէն թէշվիգաթ կէօրմիւշ, վէ իշլէրին պու հալէ վարմասընա սէպէպսիզէթ վէրմիշ տիր տէր։

Տէվլէթի-ալիէէնին, հիչ պիր թէէսսիր կէօրմէէրէք, Եունան իլէ գաթի մուամէլէ իթմիշ օլմասընը իստատա իստպիլէճէք գատար սահիհ մալիւմաթըմըզ պու լունմասընդան, վէ պունան էվվէլ պաղը տէվլէթլէրին գու վէվէի հարպիէճէ կէրէքի կիպի թէգատարիմ իսլէմիշ օլմասընը տախի հիսապա գօյմուշ օլաուզումուզտան, պու խարիճի թէէսսիրէ, Ֆագաթ անճագ Տէվլէթի ատիէ իւզէրինէ օլան թէէսսիրէ, ինանմամազլըգ իստէմէք վէ իստէմէմէքտէյիզ։

Եունան հիւքիւմէթի իւզէրինէ տախի խարիճտէն ազ թէէսսիրլէր իչէթիլմէսի, Ֆագաթ պու թէէսսիր տախի, թրպգը պու արա Տէվլէթի ալեյէ իւզէրինէ իչէթիլմէքտէ տիր տէնիլէն թէէսսիր կիպի օլապիլիր մի։

Իշթէ սոնրա մատտէ պունատա տրը։

Սահիհ տիր քի, Տէվլէթի ալեյէ, պունատան ագտէմ տախի պին տէֆա Եունան իլէ գաթի մուամէլէ իստէճէք վէսիէլէրի վար իքէն, էթմէսի։ քիմիսի տէվլէթին իշպու թէհամիւլ լիւնիւ ալեճէնագլըղընա վէ բիմիսի տախի, երինէ խարիճի թէէսսիրլէրի վերմէքտէ իսրարլը։

Պիզ պու իքի խուսուսուն դանդիսի սահիհ օլմուշ օլսուդունու անլատամամըշզ տրը, Ֆագաթ մատամ քի Էվսրա դաղէթարարընդան չօգլարը խարիճի թէէսսիրէ համի իստէրէք օնա կէօրէ միւթալեա իթմէքտէ տիրլէր, պիզ տախի անդն իւզէրինէ սէօյլէեէլիմ։

Իշպու խարիճի թէէսսիր տէտիյիմիզ, չիւբհէսիզ Տէվլէթի ալեյէնին միւթէֆիգլէրի թարաֆընդան գու հուրա կէլմիշ օլապիլիր։ Պունարտան եալընզ ինկիլթէրրա տէվլէթի իշին տիպէպիլիրիզ քի, պունդան ադտէմ սիւլիւք իթմիշ օլսուդու սուլհ թարիգինի էլտէն պըրագմագ իստէմէզ, Ֆագաթ իճապ իթմիշի հալտէ մուհարէպէյէ ալթըրաճաղընը տախի հիսապդն խարիճինտէ պըրագմաեարագ։

Կէրիտէ գալը Ֆրանսա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրի։

Իմտի, էկէրչի Տէվլէթի ալեյէ իքի սէնէ միւթէմադիէն թէհամիւլ իթմիքտէն սօնրա, քէնտի միւթէֆիգլէրի թէէսսիրի իլէ Եունանա գարշը շիտտէթ կէօսթէրմէյէ գարար վէրմի իսէ, Ֆըրանսա վէ Ավսթրիանդն ճէնկ արզուսունա պուլունմուշ օլմալարընա հիչ պիր շիւբհէ իսէճէք եէր գալմազ։ Իմտի Սթամբուլ դաղէթասընդն տէտիյի կիպի, գօնֆէրանսդն, մուհարէպէյի տահա զիեատէ եագլաշարմագտան պաշգա պիր սէմէրէ հասրլ իստէճէյի, կէրէյի կիպի շիւբհէ թահթընտա գալմըշ օլուր։

Իմտի, Տէվլէթլի-ալեյէ իւզէրինէ խարիճտէն պէօյլէ պիր թէէսսիր իչէթիլմէսինին մանէտաը, սուլհտան զիեատէ մուհարէպէ տիր։

Եունան հիւքիւմէթի իւզէրինէ շիմարիյէ տէկին իճրա իսրիվիշ օլան թէէսսիր տախի պու գասրիլէն օլասրիլմը մի։

Վագտա, Բուսիա տէվլէթի, Պաղրալեի աղը մասրաֆլարա վէ պիւիւք կիւճլիւքլէրէ իլգա իստէրէք զասֆընը մուճիպ օլմագ իսթէր։ քէզալէք Բրուսիա տախի Ավսթրիաեը մէշղուլ իթմէք վէ Գերմանեատա քէնտի իշլինի եիւրիւթմէք իշին Շարգ գարըշ ըգլըգլարընը պագը սագլամագ իսթէր, վէ պու նիյէթլէ, մէզքիւր իքի տէվլէթէր թարաֆընդան, Եունան վէ Ուսահ-Պուդան իւզէրինէ թէէսսիրլէր իշլէթիրիլիր։ Ֆագաթ պունուն պիր հուսուսու վար տրը տէյի զանն իստէրիզ, վէ պու հուսուսա տախի, սուլհ տայիրէսինտէն մուհարէպէ տայիրէսինէ կիրէճէք օլան հուսուսա սուրքի Բրուսիա վէ Բրուսիա տէվլէթլէրինին օլ հուսուսու աշմալարը պիրազ կիւճճէ օլաճագ տրը։

Ֆրանսանդն 1.200.000 ատաքլրը վար տրը, Եալընզ Ֆրանսըզար իսքան իթմէքտէ օլան Ֆրանսա իչին 200.000 մուհաֆըզ ատաքիրի քիֆայէթ իթմէքտէ, Էվսրանդն գարա գրթասը իւզէրինտէ պիր միլիոն Ֆրանսըզար օրտուսու պուլունտուզու հալտէ, վէ Ավսթրիա տէվլէթի իսէ, քէնտինէ պիյիւք պիր զասֆ կէթիրէն, վէ Գերմանեա վէ Իթալեատան պուլունմուշ օլան, մէմալիքլէրին մուհաֆասը երիքիւնտէն գուրթուլմուշ օլարագ, վէ Բուսիանդն խասմի օլան Մաճարիսթան իլէ Եէք սիլ վէ Եէք ճիհէթ պուլունարագ, 800.000 քիշիլիք պիր օրտու իլէ Ֆրանսա օրտուսունա պիրլէշմէյի հալտէ, վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի տախի հասպ էլ իճապ կէրէք գարատան վէ կէրէք տէնիզտէն անլրլ եարարմ իթմէքլիյէ մէճբուր պու լունտուզու թագտիրտէ, Բուսիա վէ Բրուսիա տէվլէթլէրի մէզքիւր գու վէվէթլէրէ մէյտան օգումագ իւզրէ, Եունանը, Թիւրքիյէա գարշը թահրիք իթմէք իսթէյէ պիլիրլէր մի։

Իմտի, մուհարէպէ իթմէքլէ, սուլհ տայիրէսինտէն տիշարը չըգմամագլըգ ատարընտա նէ գատար ֆարդ վար իսէ, Զարպի տէվլէթլէրին, Տէվլէթլի-ալեյէ իւզէրինէ իշէթտիքլէրի թէէսսիր իսէ, Բուսիանդն վէ Բրուսիանդն, Եունան իւզէրինէ իճրա իթտիքլէրի թէէսսիր ատասընտա օլ գատար ֆարդ պուլունմագտա տրը։

Մ. տը Լավալէթ խարիճիյէ նէզարէթինէ կէչիքտէ, չօգլար էօյլէ իւմիտ իթտիրիր քի, Ֆրանսանդն, Բօմա հագգընտա օլան բօլիթիգասը թէպտիլ օլաճագ տրը։ լաքին պու իւմիտ պօշա չըգաճագ կիպի կէօրիւնիր, չիւնքի հէր թարաֆտան թաստիգ օլունտուգունա նէզարէն, միւշարիյէյհ հագգընթլէրի Բօմա մէսէլէսինտէ քէնտի խալէ ֆինին գուլունտարը բօլիթիգանա տէվամ իստէճէք իմիշ։

— Կէչէն հաֆթա, Բուսիա խարիճիյէսի թարաֆընդան, Ֆրանսա դաղինէթօսունա պիր միւզէքքերէսի ըսամիյէ իրսալ գրլընմըշ տրը տէյի պիր թէվաթուր տուր չըլըպ, Փարիս պօրտասընը երէյիճէ ալթ իսթի իթմիշ տիր։

Թան նամ դաղէթանդն պէեանընանէզարէն, իշպու միւզէքքերէնին տալը օլմանընը, իլա Տէվլէթլի-ալեյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ գու հուր իստէն մուարազա հագգընտա, Բէ թէրապուրկտա Ֆրանսըզ էլչիսի իլէ բրէնս կօրչագօֆ պէյնինտէ վագը օլան պիր միւքեալէմէյտէն իսպարէթ իմիշ։ պու միւքեալէմէյտէ, բրէնս կօրչագօֆ, կիւեա Պաղը-ալենին էվլիյը ումուրու թարաֆընդան օլունան նասիհաթլարա գուլաղ տամանըղ գարշը գօյմասը չիւբհէսիզ կիզլիտէն ճէսարէթ վերէն օլուրդունատան տրը, տէմիշ տիր։

Բրէնս կօրչագօֆ, Պաղը-ալենին աղը թէքլիֆլէր իթմէսի, սուէլի մուազզամա, քէնտիսինի իսթիհսաղ իստէրլէր տէյի զանն իթմէսինտէն տէյիշ մի տիր, վէ էկէր պէօյլէ իսէ Բուսիա տախի քէնտի թարաֆընդան, մուարազանդն պիւյիւմէմէսի նէյէթի իլէ էվվէլիյը ումուրու թարաֆընդան եէք ճիհէթ իճրա իսթիյէ իդամամա ադրը տավանմամա հագգը եօգ մուտուր, տէմիշ իմիշ։

Պունատան, Շարգ վագտալարը հագգընտա տէվլէթլէր [illegible] Ֆրանսա պու լունմասընը աշքեար կէօրիւնիր։

— Վիէննա վէ Լօնտրա գազէթօլարը, Մ. Մութիէնին մէմուրիյէթէն էշքիմէսինտէն խօշնուտ օլմուշ տրը։ Տէնիր քի, պու պապատ Մ. տը Մէթէրնիք վէ լորտ Լայնս, էվվել էմիրատ, Մ. տը Պայսթ վէ լորտ Գլարէնտրն թարաֆընդան, մարքի տը Լավալէթի թէպրիք խյէմիշլէր տիր։

— Մէօյէնտիկինէ նէզարէն, Եունան գրարը Ժորժ հազրէթլէրի, խոթթը տէսթէլրի իլէ Ավսթրիա իմփէրատօր հազրէթլէրինէ մահրէմանէ պիր նամէ եազարագ, Եունան վէ Թիւրքիա միեանէսինտէ վագը օլան միւնազասայի վագրանընն խրիսթիանան վէ իսլամիյէթ մէզհէպլէրին, պիր պիրլէրինէ գարշը օլան խուսուսէթին նէթիճէսինտէն իպարէթ օլուսդունու, վէ քեաֆֆէյի Խրիսթիանան բրէնսլէրին, Եունանիսթանա մուավէնէթ իթմէք, վէ եախօտա հիչ տէյիլ իսէ, քեամիլէն պիթարաֆլըգ սագլամագ վազիֆէլէրինէ պուլունտուզունու պիլսոիրմիշ տիր։

— Գավիէն սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Մ. տը Մէթէրնիկ, Ավսթրիանդն մէնֆասաթլարը իւզէրինէ, Նաբօլէօն հագգընթլէրինին հիւսնիւ թէվէճճիւ հիւնիւօլ տէրէճէ տավէթ իսլէմիշ տիր քի, Շարգ մատտէլէրի խուսուսունա, իմբէրաթօր իլէ Մ. տը Պայսթ մապէյնին տէ պիր իւնսիյէթի քեամիլ հուսուլնի մուճիպ օլմուշ տուր։

ՏԱԼԻԼԻՃԵԼԷ

ԳԱՆՏԻԱ

Բէթիմօտան Լէվանթ Հէրալտա եազրան շու սրթիտէքի մէքթուպ, Բէթբօրու լաքի իլէ քէնտի կէօնիւլլիւլէրին թէքքի սիրահ իսլէմէլէրինի, շու վէճհ իլէ հիքայէ իստէր։

«Շու սօն սէքիզ կիւն զարֆընտա Ամարիօնտա, ասաքիրի Շահանէ իլէ էշգրէարար պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տուր։ պու մուհարէպէ պիթանիքտէն սօնրա, Սէն-Պազիլ գարիյէսի տէնիզ գրէրսընա չէքիլիպ, Լնօսիսին կէլմէսինէ պէքլէրլէր իսի։ էշգրեարար, Գիսիօն գարիյէսինէ, 300 քիշիտէն միւրէթթէպ պիր պէօլուք կէօնտէրիպ, իլերուտէ վուգու պուլմագ պիր հիւճում իչին էթմէք հազրըլամալարընը թէնպիհ իթմիշլէր տիր։ պունարտ, մէզքիւր գարիյէսէ կիթ իքլէրինտէ, պիր չօգ մահէլլէրէ, տէօրթ թարաֆը գօլամագ իչին պէքճիլէր գօյմուշլար տրը։ լաքին պէթպախթլըգլարընտան, այնի կիճէ եադան եադմուր վէ տիւման սայէսինտէ, ասաքիրի Շահանէ սաերճա էն չօգ օլան պէքճիլէրի տիզ ու կիրիֆթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար։ վէ այնի վագրթտա եօգարուտա զեքր իսլէմիկիմիզ իքի գարիյէլէրի մուհասէրէ իթմիշլէր տիր։ ազ վէգրթ սօնրա, գավրա պաշլամըշ։ վէ կէօնիւլլիւլէր, սաերճա քէնտիլէրինտէն բէք չօգ օլան ասաքիրէ գարշը գօնամատըգլարընտան, վէ մէզքիւր գարիյէնին խարապ օլմասընա սէպէպ օլմագ իսթէմէմէքլէրինտէն, տախիլի տայիրէսի իթտաթ օլմուշլար տրը։ իթտաթ իսէր իրթ մէզ։ Իշլէրինտէն իքի եիւզտէն զենասէր հօլարը հօլարուլարը։ էշգրեարարտան էն պէհտարըլարը, պու հալե կէօրաիւքլէրինտէ էօրմէյի միւրաճճահ սայմըշլար, վէ գրլբճլարընը սըեբսրգլարը պիրլէ գաշըպ գուրթուլմուշլար։ գաշ քի պէրուտէ չօգլար ճէնկլէշպ էօրմիւշլէր տիր։ Էրթէսի կիւնի, ասաքիրի Շահանէ, պուրատա ադրճա եարարանմըշ ալթը էսիր կէթիրմիշլէր տիր։

Իշպու մուհարէպէտէն սօնրա, էշգրեարար, Հանեա նահիյէսինէ կիտպ, Միրթիօն նամ մահէլատէ ճէնկէթուրթուլմուշլար, վէ օրատա գարաղօլ տուլան ասաքիրի կէրույէ սիւրմիւշլէր տիր։ պու մուհարէպէ պիթէր պիթմէզ, Բէթիմօտա Գալօնիգթի նամ մահէլատէ, Բէթիմօնուն ճէնուպ գրթասընտա պուլունան ասաքիրի Շահանէ իլէ, Սֆագեարլար պէյնինտէ պաշգա պիր մուհարէպէ վուգու պուլմագտա իսի։ էշգրեարարն սէօզիւնէ իթիմատ իթմէք լազմ կէլիր իսէ, պու մուհարէպէտէ քէնտիլէր դալէպէ իթմիշլէր, վէ ասաքիրի Շահանէ թարաֆընտան պիւյիւք թէլէֆիեաթ վուգու պուլմուշ իմիշ։ իրթէսի կիւկիւ, Ամարիօն վէ Սէն-Պազիլտէ պուլունան ասաքիր, էշգրեարարն արգասընա սիւշիպ գօվալամըշլար, վէ Աբիկօնեատա պաշգա պիր մուհարէպէյէ թուրթուլմուշլար տրը։ պու մուհարէպէ իքի սատաթ տէվամ իթմիշ տիր։ Օսմանլըլար իքի սէֆա Գալեգրաթիյի զապթ իթմէկէ չալըշմըշլար։ վէ էշգրեարարն սէօզիւնէ նէզարէն, իքի սէֆասընտա տախի թէլէֆիեաթլէ կէրիլէ սիւրիւմիւշլէր իմիշ։ շէօյլէքի Բէթիմօտա պուլունան մուսթահֆըզ ասքէրինի, պին նէֆս թահիր բաշա թահրը գօմանատասընա պուլունտուգլարը հալտէ, քէնտիլէրէ եարարմա չալըշմըշլար տրը։ սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, հալէա 3000 գատար էշգրեա պուլունմագտա իմիշ»։

Նայիլ իւլ Հարէմի հազրէթի նէպէվ սատատէթլու Նէսիմ Էֆէնտի հազրէթլէրինէ, բիր թպէյի ուլա սընրՔը էվվէլի,

Շամը շէրիֆ սանճաղը միւթասարրՔը սատատէթլու ՆէՀիլ պէյէ, բիր թպէյի բէֆիա միրի միրանի,

Սիւրիա վիլայէթի տախիլինտէ քեալին Պէյրութ միւթասարրՔը սատատէթլու Այրիա պէյէ, բիր թպէյի բէֆիա միրի միրանի,

Մէքթէպի Թրպպիյէ լուճէլէրինտէն թէչրիհ մուալլիմի իլզէթլու Գալեհաս էֆէնտիյէ, բիր թպէյի սանիյէ սընրՔը էվվէլ միւթէմալիկ,

Մէսինէի միւնէվվէրէ միւճավիրինտէն, վէ մահէլլի մէճիս ազասընտան բիՔթաթլու Խամալիլ էֆէնտիյէ, մա խաճելք բիր թպէյի սալիսէ,

Բաթում միւթասարրՔը սատատէթլու Մաչուգ բաշա հազրէթլէրինին քիթապէթ խըրամէթէնտէ պուլունան բիՔթաթլու Հագգը պէյէ, բիր թպէյի սալիսէ,

Էրզրում վիլայէթի թէլէկրաՔ միւֆէթիշի բիՔթաթլու Խամալիլ էֆէնտիյէ, բիր թպէյի սալիսէ,

Գարա թէլէկրաՔ միւտիրի ֆութուվվէթլու Խալիլ էֆէնտիյէ բիր թպէյի բաղիա թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

— Կէչէնէրտէ շէհիր էմինի ամթուֆէթլու Սէրվէր էֆէնտի հազրէթլէրինին, Մրսը, ճանիպինէ ագիմէթ իթմիշ օլսուղունու պիլտիրմիշ իսիք։ Պուսէֆա ալընան խաղէրէ կէօրէ, միւշարիլեյհ հազրէթլէրի կէչէն սալը կիւնիւ օլ ճանիպէ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ ֆէրտասը կիւնիւ Մրսը խըրիվէթիյէ միւլագաթ իյէ ամիքտէն ասնրա, Շիւպրա եօլունտա պիր միւսաֆիրխանէտէ իգամէթ իյէմիշ տիր։

— Ֆրանսա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի թարաֆինտան, Մրսը հիւքիւմէթի տախիլիյէ նազրը սատատէթլու Մէհէմմէտ Շէրիֆ բաշա հազրէթլէրինէ, Լէժիոն տ'Օնէօր թարիղինտէն կրան Օֆիսիյէ նիշանը իթա օլունմուշ օլսուղու իշիտիրմիշ տիր։

— Տիւն ախշամքի Լէվանթատա մանէտուրյէ օգունտուրունա դէօրէ, եունանլըարրն թարա իսիրմէսի հազգընտա Պաղը-ալի թարաֆինտան էվվէլէրի սատրը պուլրուլան ֆէրմանը ալի թատիլ պույրուլարագ, եէնի պիր միւսատէյէ տահա հիմմէթ պույրուլմուշ տուր։ Շէջլէ քի, ասլը եունանլը օլանլար, եանի օրատա ուզմուշ պուլունանլար, տէվլէթի ալեյէ իյէ եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ եէնիտէն հիւանի իմթիազա հասրլ կիլնտէն, հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆինտան էլչիսէ վէ մէքիւլաթ տիր, վէ Շիրաեա մուվասէլէթլէրինտէ, էհալի թարաֆինտան իւզերլերինէ հիւճումի իթմէք իսթէնիլմիշ իսէտ, Շիրա հիւքիւմէթի թարաֆինտան պրեազգրմամը տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՃ

Մանրամասն մասնաւոր Ռէյտէրի։

(Ազանս Բիւրոյ։)

Ինկիլթէրրա վէ Զին։

Փարիզ 4 յունվար։

Զին հիւքիւմէթի իյէ Ինկիլեզ միսիոնարրարը միեանէսինտէ, Նանկչուան գուհուրա կէլմիշ օրան միւնագաա, Զին ֆէվգլատէ էլչիսի Մ. Պիւրլէնգամ մանիֆէթիյէ, սուլհ իւզրէ հալ ու թէսվիյէ իսիրմիշ տիր։ Լօրա Գրաբէնտան իյէ Մ. Պիւրլէնգամ պէյնինտէ հասրլ օրան իմթիազա կէօրէ, պուլունան ոսնրա Զինտէ բօյթիգաեա էսաս, քեաֆիֆէսի միւքեալէմէնին տօղրուան տօղրու Զին հիւքիւմէթի նէզարէթի թահթընտա պուլունմասը օրաճագ տրը։ Վէ Ինկիլթէրրա իյէ պէյնրէրինտէ պիր միւնագաա վուգուա կէլմիկինտէ, գավգաեա միւրաճաաթ օլունմադան էվվէլ, վուգուի հալ Լօնտրա գազէթէսունա թարգիմ դրլինաճագ տրը։

Իսբանիա։

Լօնդրա 4 յունվար։

Մատրիտէն ալընան պիր մէքթուպա կէօրէ, Մալակա վագարնտա, զօրպաղարտան 300 քիշի էօրմիս, վէ նարտանմիշ տրը։ Լա Ֆրանս, Լէթանտար, վէ Լէսբրի Բիւպլիք Նամուն գազէթարար, նօր գազէթասրնտա, Ֆրանսա հիւքիւմէթինտէն տօղանը, Իսբանիա գրայ լըղը իչին, իսմի գանտիտա իսիլէն, եանի գուրա թօրանըմագտա օլան բրէնս տէղ Ամէրիքէնէ, եանի սապրդ Ելըսալիչագտէյի հէմտանէ իթմէքտէ օլմասընը նայանա չըգարմըշ տրը։ Մէգքիւբ գազէթարարա նէզարէն, իմբէրաթօր հազրէթլէրի հիւքիւմէթի, տիւէլի սայիրէնին տախիլ իշլերինէ գարրշմամագլըգ ուսուլենէ տէվամ իյէտէճէք տիր։

Փարիզ 4 յունվար։

Մ. Հավէնին եէրինէ կէշմէք իւզրէ, գավանին մէճլիսինէ պիր ագա ինթիխապ իթմէք մասատէսի խիթամրէգեր օլմուշտուր։ Հիւքիւմէթ գանտիտասը օլան Մ. Ռիվէյ, մուխալիֆ Ֆիրգա գանտիտասը Մ. Լընոէլին գագանագրը 10751 գուրա եա գարշը, 17648 գուրա իյէ ինթիխապ օլունմուշտուր։

Լէնդրա 4 յունվար։

Ինկիլթէրրատա Օսմանլը էլչիսի պուլունան Միսիրլու բաշա հազրէթլէրի, Իսթանպուլտան պուրատա վասրլ օլմուշլար տրը։

Ինդիա 4 յունվար։

Վէրմա, Մոտէնա, Բիաչէնդա, Օրէզգա, Պոլոնիա, Գրէմոնա վէ Բավիա էհալիսինտէ, էհալի թարաֆինտան ճէմիյէթլէր ագա օլունմուշ, վէ տէմիրմէնլէր իւզէրինէ գանուլան վերկի հագգընտա կէօսթէրիշլեր վուգու պուլմուշտուր։ Լաքին ասայիշ հալ գօրաճա իսատ օլունմուշտուր։ Բարմա շէհրինտէ տախիլ եէնիտէն ասայիշ հիւքիւմ իթմէքտէ, լաքին ճիվար մահէլլէրտէ հալեա ուղրունսուզլուգ պուլունմագտա տրը։ Բէլամճտա Ֆրօրանս էհալիսինտէ պիր թագրմ սիլահլը քեօյլիլեր Մինիսիպալիթէ գանագը իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր, քի միլլէթ մուհաֆըզ ասքերի թարաֆինտան մուհաֆազա օլունմուշտուր։ Մուհասրէ իսէնիլերտէն պիրիսի էօսիս բիլմիշ, վէ [illegible] մրշտար տրը։

ՖՕՆԱՏՕ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

Լէնդրա 4 յունվար։

Ինկլիզ ֆոնտօպանի գագ.	92⅝–¾	
Օսմ. իսթիգ. 1865 ին գագ.	64 ազն	64½
Լասանը ումումի աչրլար	40⅝ ազն	¾
» » դաբանար	40¾ ազն	⅞

Փարիզ 4 յունվար։

Ֆրանսայի ֆոնտասու աչրլար		70.37
» » դաբանար		71,37 (՞)
Իթալիան » աչրլար		57,50
» » դաբանար		57,90
Օսմանլը իսթիգրազը 1865ին աչրլ.		308
» » » դագ.		310,75

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԹԱԶԱՆՕՐ

Դեկ. 24 Ամշամ գարանար		43 01
» 25 Լապան աչրլար		——
» » Էն եիքսէք		——
» » Էն ալչաղը		——
Սատթ 5		——

ԱԶԳԱՅԻՆ

— Ատարազարէն երեք ամ հետաւորութիւն ունեցող Նոր գիւղը, ասկից չորս տարուց չափ առաջ առանց քահանայի մընալէն վերջը, Ատարազարցի երիտասարդ մը հազիւ քահանայութեան կը կոչուի Տ. Կարապետ անուամբ, Մաղաքիան Տ. Ստեփաննոս Ս. առաջնորդէն ձեռնադրուելով։

Մօտերս յիշեալ քահանայն այժմու առաջնորդէն կը հրամայուի որ, Ատարազար դառնայ եւ իր քահանայական պաշտօնը հոն շարունակէ։

Այս տեղափոխութեանը Նոր գիւղցիք պատճառ կը բռնեն, Ատարազարու թաղական խորհուրդին Նոր քահանայ ձեռնադրելու մասին պէտք եղած ծախքէն փախուստ տալը, եւ երկրորդ Տ. Կարապետ քահանային Նոր գիւղի աղքատ ժողովուրդէն բաժնուելով, Ատարազարի հարուստ ժողովրդոց հակելու փափաքը։

Այս լուրը մեզ հաղորդող նամակը, Ատարազարու վարժարանաց խեղճ վիճակին վրայ ալ ողբալէն զատ, Ս. առաջնորդին այս մասին բռնած թոյլ ընթացքէն ալ կը գանգատի, մինչդամայն Ս. առաջնորդին 10-15 ոսկի առնելով քահանայ ձեռնադրելու սովորութիւնը կը մեղադրէ։

Մեր եկեղեցիին կանոնն է որ՝ ամեն քահանայ յատուկ եկեղեցւոյ մը վրայ կը ձեռնադրուի, նոյնպէս նաեւ անխախտելի օրէնքն է որ, քահանայ ձեռնադրուած անձը պարտի ժողովուրդին ամեն մասամբ վկայութիւնը առանալ։ ուստի երբ ժողովուրդը իր այս վերջին իրաւունքին տէր կենայ, սա ու նա եպիսկոպոսաց առակ առնելով անարժանները քահանայ ձեռնադրելու սովորութիւնը կը վերնայ, միանգամայն այն եպիսկոպոսները որ՝ այս արտաքոյ եկեղեցւոյ սովորութեան հետամուտ ըլլալ ուզեն, իսկոյն ոչ միայն իրենց հակակշիռը կը գտնեն այլ եւ կրպատժուին ալ։

Գալով Տ. Կարապետ քահանային աղքատէն առ հարուստն դիմելու փափաքին, ասոր բան մը չենք կրնար ըսել եթէ քահանայական պաշտօնը առեւտրական ըլլար, բայց քանի որ այնպէս չէ, ուրեմն իր քահանայական պաշտօնին դէմ մեղանչած կըլլայ երբ առանց միջոցներու ձեռնարկէ, քանզի ինչո՞ւ ժողովուրդին իր չուզած քահանայն իր եկեղեցիին մէջ չըպահելու ազատութիւնը չենք տար պակեալ ենք ըսելով, մինչդեռ իրենք ինքզինքին ազատ կրսեպեն ուզած տեղերին եկեղեցիին փոխելու։ Կամ փոխադարձ ազատութիւն, կամ փոխադարձ պարտաւորութիւն արդարութեան պահանջումն այս է։

Ատարազարու թաղ. խորհուրդոյ տընտեսապետութեան սկզբունքը չենք գիտեր, բայց քահանայ մ'ուզենալու համար, ուրիշ գիւղ մ' առանց քահանայի ձգել, թաղ. խորհրդոյ պարտականութեան սահմանին հետ չկրնար համաձայնիլ։

— Արալանպէկէն նամակ մը մեր 815 թուոյն մէջ նոյն գիւղին քահանային նրկատմամբ եղած քաղուածը հերքելով կրսէ. «Եռեւէ եռեւ երկու կիրակի գիւղիս ժողովուրդը Ս. պատրիարքէ զրկուիլը թէեւ ամենուս յայտնի է, բայց ոչ մէկ քահանայի մը բռնութեամբ, այլ երկուքին ալ համահաճութեամբ» (գուցէ մեղապարտին առաւելագոյն հաճութեամբ)։

«Թողունք Ս. պատրիարքը, կրսէ եթէ եկեղեցւոյ դուռը փակեալ ալ մնայ, կարծեմ թէ հարցնող, բնտուող, քննող մարդ չիկայ, վասն զի քննութեան կոչող անձը գիտէ որ՝ 8-10 տարիէ ի վեր քահանայական իրաւունք 3-6000 դահեկան, ժողովուրդէն պահանջուելիք դումարին բողոքարկու պատասխանը պիտի ընդունի» (մոռցուէր է նէ աւելք եւ ձրի տուք ըսուածը, եւ անվճար քահանայական տուրքին համար եկեղեցին ալ կրնայ եղէր դոցուիլ)։

Սոյն նամակը չուրանար յիշեալ քահանային տաճկաց սրճարանը երթալն, բայց կրսէ «ոչ թէ հայոց դաւերուն համար այլ տաճիկներուն հետ ունեցած գործոյն համար սոխպուած էր երթալ» (ժամերգութեան սահմանուած ժամու տաեն)։

Կախարդական նիւսխէներ գրելուն համար կրսէ, «թէեւ այս սեսակ եղելութիւն մը կայ որ, ընդհարածանօթ է հասարակութեան, բայց քահանային բրածը մահմետական ընտանեաց մը բարօրութեանը համար աղօթք եւ աւետարան կարդալն է» (8-10 տարիէ ի վեր 3-6000 զուրուշ, ըսել է տարին 6-700 զուրուշի համար եկեղեցին գոցելու միջոցն ընտրող եկեղեցականը ի հարկէ մահմետական ընտանեաց բարօրութեանը համար աղօթք եւ աւետարան կարդալուն համար մեղադրելի չիկրնար ըլլայ, մանաւանդ որ ձրի ըլլալն ալ խիստ հաւանական է)։

Ակէից վերջը կսկսի ցուցել 200 անմեղ մանկանց դատարկաշրջիկ պատելուն վրայ, եւ կը յարէ թէ հայաէր մը մէկ օրինակ Մանզումէ նուիրած է դպրոցին բայց կարդացող չիկայ։

Խեղճ դաւառայիններ, արդեօք ե՞րբ տերտերի, վարդապետի եւ առաջնորդի խնդիրները կարդալ գնելով, վարժարանաց վրայ ալ խորհելու ժամանակ պիտի ունենան։

Ս.

— Հասարակութեան արդէն յայտնի է Թբոսատ անուն վիպասանութեան Դրիգոր էֆէնտի Զիլինկիրեանի ձեռամբ Հայերէնի թարգմանուիլն։

Մարդ մը մեծ է այնչափ՝ որչափ որ իր

գործերը մեծ են, ուստի այս այն մեծ մարդուն, Վիքթօր Հիւկոյի խօսքերն ալ այսօր թեպէտ չունենան քաղաքական նշանակութիւն, չունի՞ն արդեօք բարոյական այն նշանակութիւնը որ, քաղաքականին ծնողն է։

Ուստի կրկին շնորհակալ ըլլալու ենք Չիլինկիրեան էֆէնտիէն որ՝ մինչդեռ մէկ կողմէն Վիքթօր Հիւկօն մեզ՝ միւս կողմէն մեզ ալ Վիքթօր Հիւկոյին որ, ըսել է քաղաքակիրթ աշխարհին կը ծանօթացնէ։

Ահա փոխադարձ գրութիւններն կը հրատարակենք ի պարծանս Հայ տպագրութեան եւ կըսենք որ՝ եթէ տպագրութիւնը եւ մանաւանդ լրագիրներ առանց պաշտօնականութեան սպասելու իրենց բաժինն ինկած ծառայութիւնն ընեն, այն ատեն եւ այն ատեն միայն Ազգն իր բարոյական վիճակը բարւոքած կըլլայ։

Հօթըվիլ Հաուզ — Վիքթօր Հիւկօ։

Մեծանուն Տէր։

Մարդս որքան կարդայ ձեր հեղինակութիւնները, այնքան աւելի կըզմայլայ ձեր վրայ, որպէս զի վշտահար մարդկութեան բարերարն էք, եւ ձեր անունը տասնեւիններորդ դարու յառաջդիմութեան խորհրդանշանն է։

Դուք իրաւունք ունիք պահանջելու որ ամենքդ երախտագէտ ըլլայ ձեզի։

Բարոյական եւ նիւթական ազատութեան չահատակը ի ձեզ անմոռ անբաղդ ժողովուրդներու մէջ Հայերը չէին կրնար աւելի երկար ժամանակ յապաղել իրենց շնորհապարտ համակրութիւնը ձեզի արտայայտելու։

Իբր տկար թարգման իմ հայրենակիցներու զգացմանց՝ կը յանդգնիմ յայտնելու ձեզ անոնց ամենաբուռն արտայայտութիւնը, թարգմանելով Թշուառները, անմահ արձան Համեստի եւ Սիրոյ, եւ համարձակելով անոնց թարգմանութիւնը ձեզ նուիրելու իբր նուէր խորին յարգանաց եւ մեծ սքանչացման։

Բարեհաճեցէ՛ք, մեծանուն տէր, ընդունիլ իմ ամենախորին մեծարանացս հաւաստիքը։

Իզմիր 8/20 մարտ 1868.

Առ Պարոն

Գ. Վիքթօր Հիւկօ ի Կերնըզէյ.

Գրիգոր Չիլինկիրեան.

Պարոնին Վիքթօր Հիւկոյէ.

Առ Պարոն Գրիգոր Չիլինկիրեան.

Պարոն.

Ձեր առաջին նամակը չհասաւ ձեռքս, իսկ երկրորդը ընդունեցայ երկարատեւ բացակայութենէ մը դառնալէս ետք։ Այս է պատասխանիս յապաղման պատճառը։

Ձեր տոհմային հին լեզուն չեմ գիտեր, բայց կըսիրեմ։ Անոր մէջ արեւելքը կըզգամ, դարերը կընդնշմարեմ, անցեալին խորհրդաւոր նշոյլին ճառագայթիլը կը տեսնեմ։

Պարծանք մ'է ինձ Հայերէնի թարգմանուիլս։ Երախտագիտութեամբ կընդունիմ ձեր ազնիւ ուղերձը եւ շնորհակալ եմ։

Հօթըվիլ Հաուզ 12 դեկտ. 1868.

Վիքթօր Հիւկօ.

— Մանչըլըճեան պիր դաստասը աւրուփալըլարընա տայիր, չու ամթխալքի մէքթուպու այնէն իյան իտէրիզ։

... Էֆէնտի.

1868 դեկ. 21 Իսթանպոլ Ֆիլճանճը խան

Մէմլէքէթիմիզ Մանչըլըճեա միլլէթի Երմենիեան Լուսաւորչական ղրամը 170-180 խանէտէն իպարէթ իսէտէ, քէնտիլէրի կէօրէ օլմաքըլ, պիլիյօք վէ պայծառ Ս. Սարգիս խանի իլէ պիր եկեղեցիմիզ վար տըր, վէ մէքթէպիմիզ տախի ղայէթ պիւյուք վէ չէրէֆլի, վէ էօթէտէն պէրու բէտէրլէրիմիզ տէվամ իտիպ հայկաբան վարժապետլէրտէ կէթիրթմիշլէր իսէտէ, պիր էսէր օլամաքըլ, ահալիմիզին ճիւմլէսիտէ Հայճա լիսանը օլսուն էօյրէնէմէմիշ տիր. չիւնքի իսէ խայլի վաղըթտան պէրու մէքթէպիմիզ էօյլէճէ ղապալը տըր. չիւնքի եէրլի ահալիմիզտէն վարժապետլիք իտէճէք մալիւմաթը պիր աւէմիմիզ եօղ տուր, տիշարըտան կէլէնլէրտէ եէրլի ղալմահօրլար, քահանալարըմըզ իսէ աւաղէրէց օլան Տ. Աճարեան Հայճա ասըլ պիլմէզ, նէ թարզ օլուր Հայճա պիլմէյէն քահանալըն իչին, մութալաա իչէյին. տիկէր Տ. Աբէլ խալֆէտէ օլան քահանայ Հայճա պիլիր վէ մալումաթը իսէտէ, օտա ղայէթ ղարիպ մինաղ տըր, պունուն իչին քահանալարտան ֆայտէ եօղ տուր. մէքթէպիմիզին ղաբալը ղալմասընա տուրղու սահիպի օլան ղաթ աճրըրը, էթթիշմէ մէքթէպ չօճուղլարըն օղաղլարտա հէր կիւն հայլաղ հայլաղ կէզ-

մէկլերինէ պէք ամր տուհարըր, ներնաւէլթ օ չօճուղլար պէտտան խալճքըլը պաշտա օլմըշլարտ. չիմտի ղարիպէյի մէզլիսինէ աղալարը, պէնտէնիզէ իհալէ խալէրէ քի պու թարաֆտան պիր վարժապետ կէօնտէրմէյիմ աղ չօղ ձայնատըրըգ վէ քէրահանէթ պիրլմի, վէ մաաշը տախի էնկէլէմէզ օլսուն, վէ ռանտը 200 ղուրուշտան 400 ղուրուշա ղատար. պունուն իչին բէնտէ վէ նիհայ իսէրիմ ղազէթմլէրգո, վէ իկի պիլիրիմ քի, սիզ ղարանտըշ օլան մէքթէպիմիզ եքինէ աչըլըգ չէրէֆլի օլմաքը իսթէր վէ արզու իտէն ղաթլարտանըրըզ. ղայէթ փարաղ իլէ չունու տախի իյանէ հիմմէթ իտինիզ քի, վարժապետլիք իթմէք խոթէյէն ղաթ քիմ իսէ, Ֆիլճանճը խանընտա Պանտըրմալը Թադէոս աղանըն օտասընա պուլունսուն, վէ պէնտէնիզէ մէշղուլիյէթիմ իքթիզասընճա 10-12 կիւն սանրա պուրատա էյլէնէճէկիմ.

Գաբրիէլ Սարգիսեան.

— . . . Խմբագիր.

Թոյլ գիտնալով թէ արդեամբ պատրաստէք միշտ ձեր պատուական թերթին մէջ հրատարակելու այն ամէն լուրերը որ ազգասէր Հայոց ուրախութեան ու պարծանաց առարկայ մը կրնան ըլլալ, կըփութամ հետեւեալ լուրս ձեզ յուղարկել, խնդրելով որ բարեհաճիք ձեր լրագրին մէջ զայն հրատարակել։

Մեծաւ խնդութեամբ կիմանանք թէ, ներկայ եղանակիս մէջ հայկական Թատրոնը փառաւոր գիշեր մը եւս պիտի արձանագրէ իր յիշատակարանաց մէջ. Մեր հայազգի դերասաններն կը պատրաստուին Ազգային նոր Թատերգութեամբ մը Նատամի Թատրոնը թնդացնել. Թատերգութեան անունն է Հայկ եւ հեղինակը Պ. Ռ. Սեւաճեան, Շնորհակալ ենք Պ. Ռ. Սեւաճեանէն որ մեր ազգին առաջին ու յաւիտեան պարծանքն ու հիմնադիրը եղող դիւցազնը իր փառաւոր գործովը կենդանացնելով Ազգին կըներկայացնէ, որպէս զի սորվին Հայք թէ ինչ սկզբան վրայ հիմնուած է հայութիւնը եւ ուր հասած է. Մայրաքաղաքիս ո՞ր Հայը արդեօք չպիտի փութայ իւր նախահօրը առաքինութեանց ու քաջութեանը տեսարանին հանդիսատես ըլլալու. Որդէն միջոցին ազգասէր հեղինակին գրչին ճաշակը առած ըլլալով, տարակոյս չունինք թէ այս նոր երկասիրութիւնը եւս առաւել ջերմ ընդունելութիւն պիտի գտնէ մեր ազգասէր հասարակութենէն.

20 դեկտ. 1868 կ. Պոլիս.

Ս. Փաշայեան.

— Խուսքէօյտէն, գեր. Նիրսէս սրբազան իլէ ամմէյէ մալիւմ օլան մասալէյէ տայիր, Թարաֆիմըզա պիր պահս կէլմիշ իսէտէ, մէալի մալիւմ օլան մէսէլէյէ տայիր օլմաքըլ իլա Նիրսէս սրբազանին չախսընա պիլա օլսուն ղըյնամա, վէ պիլիմ իսէ Նիրսէս սրբազանին չախսը իլէ պիր բիլմիզ օլմադըղընտան, աէրզիհանէնտէ Տէր Նոպար օլունսուն, ֆաղաթ էսասը տախի հազըրլանսա պիր մութալաա օլմուշ օլսա, աէրզի իսէճէք օլսա տա մեսէլէյէ տըղղաթ տըր.

ԳԱԹԻԼԻՆ ՃԷԶԱՍԸ

Մանզումէի 837նճի նումէրոսունտան մապէատ.

Սէֆիլ ղըզ իքի սամ իլլի կէչտի, պիր էլէնի Ռոմէօյա վէ պիր էլէնի տախի Մէյրիէ ուզաթըր, քի քէնտի պիր նեմի տիւշմէնի սանըլտը մէրհամէթ գըզըն պէլինէ սարըլարագ, «Չիւքիւրէր օլսուն թանըրըմա, պիլմէզ Էլէօնօրա գուրթուլմուշ տուր» պաղըրըր.

Էլէօնօրա, Մէյրինին պու տիլէկէտէ նիւրէք բաղըրըրըն էտէրինի միւչահէտէ էյլէտիքտէ, անըն աղլամըշ էօրթիւ, վէ

«Մէյրի, էվէլինտէն տախի պէտէր օլտու, ֆաղաթ չիմտի . . . ա՛հ նէ՞ սէօյլէյէճէյիմ չաշըրտըմ. էվէթ էվէթ, սէն, վէ եալընըզ սէն Ռոմէօնուն աէտաղըրինա չահատ օլ. պունու չիմտի եիւրէքտէն օլարագ սէօյլէյօրըմ. ա՛հ չօղ սէօյլէյէճէք վաղըթըմ եօղ տուր . . . Տէյին Ռոմէօն, սէնի էօլտիւրմէք իչին տէհշէթլի պիր թէլէթիկ

ղուրպանընըզ տուր. պէ՛ն, պէ՛ն տախի, սէն իւնուն իսթիրահաթ պուլունտողըն, ղատտիլէրին իլէ պիրլիքտէ տախի, վէ չիմտի միւսաֆիր տուր, պէնի պիրաղմըշ տէյիլսին. իշթէ պիր պէյինի իսթէրէմ տիր. իշթէ Ռոմէօն սէնին քատիլին զաթի իլէ անըն տէտէքթէն պիտիրմէյէ պաշլատը։ Էվէթ Ռոմէօն սէնին քամալիքին ղապըր պիւյիւմէսի, պիր սայթ թէմէնի... (continued)

— «Զէհիրլէմի՞շ օլտուղունու մու» պաղըրըրտը Ռոմէօն վէ Մէյրի.

«Էվէթ քէնտիմի զէհիրլէմիշ օլտուղումու պեան իթմէսի, պատէմ իւզէրինէ տայանարագ ղըզը, Ռոմէօն, մէ՛հ սէն տիփմանլըք էտէրի իլէ, գուճաղըմա էօլտէք, վէ վաճիփէմէնտէն օլարագ վէճհէ իւզէրէ, անըն էօլիւմինէ սէպէպ օլտուղըմ պու տէյիլմի վէ եէրի գաթիլէ սէվիյէտէ իչէրէմ տիր. սէն պիլիրսին քի, օճաղ... ա՛հ էվէթ Ռոմէօն, անըն միւնասէպէթինէ չահատ օլան ղըզ Մէյրիէտէն պաշղա քի՛մ օլա պիլիր. Պէ՛ն իսէ, անըն էօլտիւրմէք իւզրէ ղալթըրտըղըմ իլէ իթթիֆաղ իթմիշ խանըմ, էվէթ, էվէթ պէն տախի էօլմէյէ չահատ իմ»։

Պունու սէօյլէտիքտէն սօնրա սէֆիլ ղըզ էլլէրի իլէ եիւզլէրինի ղափատը, վէ սէլ կիպի կէօզ եաշլարը սէօզլէրինէ պաշլատը.

«Էլէօնօ՛րա», տէտի Ռոմէօն, անըն էլլէրինի քէնտի էլլէրի իչինէ ալարագ, «նիչին էօլտէքտէն, քէնտինի զէհիրլէտին, էօյլէ սէ՛յլէ մի, սանա պուրթուլմուշ վաղըթ վար տըր, պիր հէքիմ». . . վէ պունու սէօյլէյէրէք ղապուտան տըշարը ֆըրլամաղ իսթէտի իսէ, Էլէօնօրա անըն գօլունու թութարագ.

«Միւմքին տէյիլ . . . Ռոմէօն պիլմէլիսին քի նէ զէհիր ղուլլանտըղըմ, վէ էօլիւմին էլլէրինին իւզէրիմտէ հիս իթմէքտէ պուլունտուղըմ տըր. պէնիմ արզում չիմտի պուրտա պիր չէյ տէյիլ տիր, էլլա սէնին եանընտա, վէ Մէյրի իլէ եանընտա, իմտի պու եարը կիւնէչ սէօյլէմէկէ իչինմէ պաշլատըղըմ, պիր պուլունտուղում սաաթ ղատար վաղըթընըզ վար, պիր սաաթտան սօնրա, քէլէ պուրատա պուլունմաճաղ տըր»։

— «Բիլմէ՞մ», տէյի պաղըրտը Ռոմէօն.

Իչլէ սիւալ, Ռոմէօնըն աղլամասը չըղար չըղմազ, Մէյրի պաղըրարագ էլէրէ սէրիլտի.

Պիչարէ ղըզ, քէնտի բէտէրինին, օլ կիճէ ղարանլըղտա, վէ պաղչէնին էնչէլէրինի էօնիւնտէ ձէյմէ իթմիշ, «օլ կէճէ Խնկէլիգին պաղչէսըր ձօրճա թէսլիմ էտէճէյիզ» տէմիշ օլտուղը, Ռոմէօնըն պաշ ղաթլըր, քէնտի պէտէրի օլմուշ օլտուղու պէլլի տէյիլ, նիչ պիր չէքէ վէ

չիւրչէնի ղալտըրըպ թիտրէտի. Ռոմէօնըն պայլանմըշ սիւալ էտէրէկ, նէ՞ ճէվապ վէրիլէճէք. Մէյրի պու ճէվապը նէ օլտուղունու անլամաղ իսթէտի.

Ռոմէօն, տէօնէն հալէ պիլէրէ օլմաղա իչէրէ պիր թէլէշլի օլարագ, քէնտի սըրթըն, Մէյրինին պիլէ տիւչմանլըղընտան սիւալ տէպէճէ օլսա, վէ Էլէօնօրա տախի, հիչ պիլէ քէնտի սօնու սեւտիլէրէ, օլտուղունու պիլտիրտի. Մէյրինին պիրիպիրէ պիր թէհլիքէ օլտուղունու պիլէ պիլէ էլէ օլտու.

«Բէ՛ն կիմ, Էլէօնօ՛րա», տէյի թէքրարլատը Ռոմէօն.

— Ա՛հ, Ռոմէօն.

— Ֆիքրինի անլատըմ, իսթէրսէն քի անլէրին իւմէրի մէյտանա չըղարմամաղ իչին պէնիմ էլիմ իլէ տէյիլ. իլէ պու խուսուսու նամուսում իւզէրինէ ալմըն իսթէրիմ.

Էլէօնօրա սիւքիւթ իթտի.

— Ալլահըն իւմրինէ եէմին իտէրիմ.

Էլէօնօրա թէքրարէն սիւքիւթ իթտի.

— Մէյրինին էօմրիւ իւզէրինէ եէմին իտէրիմ.

— Ռոմէօն, սէնտէն իսթէտիկիմ եէմին իւզէ պու տուր, ֆաղաթ պիլմէ օլ քի, պու եէմինինի, էօլմէք իւզրէ օլան պիր ղըզըն ֆէրտէ ղալմըշ օլան պու սըրրը եէրինէ կէթիրէճէքսին.

— Ա՛հ, Էլէօնօրա, էյ վիրիր արթըղ էյ վիրիր, վէ Ռոմէօն պունու սէօյլէրէք Էլէօնօրայի ղուճաղլատը.

Ռոմէօն պիր վաղըթ իչին Մէյրիյի ունուտտու.

— Տէյին Ռոմէօն, ղաթիլլէրինին պիրիսի, պէնիմ բէտէրիմ, պիրիսի Մէյրինին բէտէրի վէ տիկէրի տախի, Մէյրինին ղօճասը օլմաղ իսթէյէն ճէյմս տիր. վէ անի էօլտիւրմէք իսթէյէն տախի, Պօմպէյան պուլունան վէ 30 պին լիրա միրասընա ղօնմաղ արզուլէյէն Էնկէնին տիր. Էնտինինտէ սաաթ ղատէմ տուրաճաղըմ էմին իմ.

— Պո՞ւ կիճէ, պո՞ւ կիճէ մի.

— Էվէթ, թամ եարը կիճէ յին. վէ պիչարէ ղըզ պունու սէօյլէրէք աղըր Ռոմէօնըն քուճաղընա տախի թաշլատը։ Թէքրարէն աղլամաղա պաշլատը.

— Ա՛հ Ռոմէօն, տայանա վէ հիս իթմէյէ պաշլատըմ.

— Նէ՞

— Էօլիւմ, էօլիւմ, ա՛հ Ռոմէօն հիչ տէյիլ իսէ պիր տաղըղա իչին պէնի մէյտանա ղըլմաղ իսթէմէսին.

Ռոմէօն սէֆիլ ղըզա սարըլը. իքիսինին տուտաղլարը պիրիպիրինէ տօղունտու, իքիսի տախի տիթրէտիլէր, Ռոմէօնըն տիթրէյիշի ալթիւսլուղ տիթրէյիշի իտի. վէ Էլէօնօրանըն տիթրէյիշի իսէ, էօլիւմ տիթրէյիշի օլտու.

Պէքլէյին Եարըն.

Ցօնքէ 6.

1864 սէնէսի յունվար 6տա, Ֆրանսատա, Թէաթրօճա հիւնէր ու սանաթ վէ քիթապէթ սէրպէսթիյէթինէ րուխսաթ վէրիլմիշ տիր.

ՄՈՒԱՄՄԱ

(Հանելուկ)

Ասլըմտան եէրտէ պիթմէքտէյիմ, վէ էնվայի հալ ու հէյէթլէրէ կիրտիքտէն սօնրա, պէք չօղ աիլէլի խըտմէթլէրտէ տախի պուլունմագտայըմ, վէ պատէհու հէր հալ ու հէյէթիմ պօզուլտուղտան սօնրա, եաղըլմանըէլէրէ չաղըրըլարագ խըտմէթ իյլէմէքտէյիմ.

Ցիւնքի մուամմա Բարե խոտ.

ԻԼԱՆԱԹ

ՌՕՊ ԼԱՖՖԷԿԹԷՕՐ

Այս դեղը Գաղղիա, Պելճիգա, Ռուսաստան, Ամերիկա միակ ընդունուած է, տօքթօր Ֆիրոաօ որ Սէն Ժէրմէնալ իր ստորագրութեամբը երաշխաւորած է ;

Ռօպ Պօյվօ—Լաֆֆէքթէօր դեղը արիւն մաքրող դեղորէից մէջ առաջինն է թէ իրեն արդիւնագործութեանը համար որն որ եօթանասուն եւ հինգ տարիէ ի վեր տեսնուեցաւ եւ թէ իրեն մինակ բուսական բաղադրութեանը համար ; Մորթի հիւանդութիւնները, որքինները (թէմրէյի), խոցերը (սրաճա) աղաբերքէ, երկունքէ, եւ աւելի գառնութենէ պատճառած հիւանդութիւնները ([illegible]) ; Այս փոխարկան արմատացած Ռօպը, եւ դարձեալ եօրալմով, մնդիկով եւ խոտիր որ բօլթասխօմով չը բժշկուող ախտերուն դէմ շատ օգտակար է ;

Նախնի արքայական բժշկական ընկերութիւնը իր Ժ Գ. տարւոյն վճռովը Ռօպ Պօյվօ—Լաֆֆէքթէօր դեղը ընդունեցաւ եւ հաստատեց, եւ 1788 եւ 1793ին հաստատուած հիւանդանոցներուն մատակարարուեցաւ, 1850 ին Պելճիգայի պատերազմի պաշտօնեայն ասոր գործածութիւնը Պելճիքացւոց բանակին մէջ ընդունեցաւ եւ պաշտօնական կերպիւ ասոր գործածութիւնը հրատարակուեցաւ բոլոր Ռուսաստան. կը ծախուի գլխաւորապէս ի Փարիզ փողոց Ռիշէ 12. եւ բոլոր ուրիշ դեղավաճառաց քով ;

Պոլիս հետեւեալ դեղավաճառաց քով կը ծախուի ;

Տէլլա Սուտա, Օհաննիտի, Ժօաննիտի, Ծիդանի, Վէլիա Բանզազ եղբարք, Օթօնի, Լօրօ Թօմասօ, Մինաբեան Բալէժա ;

ԷՆԺԷԲՍԻՕՆ ՊՐՕՒ

Աւազօարար, ազդու եւ պահպանիչ, միակ կազդուրիչ առանց վրան բան մը աւելցնելու. կը ծախուի գլխաւոր դեղավաճառաց քով (25 տարի յաջողեցաւ), Փարիզ հնարչին տունը կը ծախուի, ՊՐՕՒ, փողոց Լաֆայէդ, թիւ 123, եւ Պուլվար Մաժէնդա, 192 ;

Նէնի քէօյտէ, 15 օտա, 1 մաթպախ, 1 չամաշըրխանէ, ախոր, 3 մաղազա, 3 քիլէր դահլիճ օճաղը, սու խազինէսի վէ 3 չուվալորդ ազար սու վէ ուֆադ պիր պաղչէյի շամիլ օլան սարը պօնալը վէ 133 նիւմէրօլու եալը սաթըլըգ օլուպ, թալիպ օլան զաթըն Զագմագճըլար եօգուշունտա Բիւյիւք Նէնի–խանտա նօմէրօ 9 մաղազատա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր ;

Գընալը Ադասը քէօյին արսալարըն վուգու պուլան խըթիտա վէ Շուրայի տէվլէթ դաթըր իւզէրինէ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն մարիֆէթի իլէ թաճրիրի ուէրուխմը ինգա օլուդըլըն սամ, Ադայը մէզքիւրտէ քէօյին հէր քիմին արսասը վար իսէ, լի էճէլ թէսվիյէ իշ պու թարիխտէն իթիպարըն տօգսան պիր կիւն միւտաէթ իսպաթը պէէզէր պազար իրթէսի վէ սալը կիւնլէրի եանի հաֆթատա իքի կիւն թէլասիւպլէրին էվրագըը հիւմայուն խագինէսինտէ մէքթուպճու օտասընտա Գարթալ էվգաֆ միւտիրի Մէհմէտ Ճավիտ էֆէնտիյէ իթա, վէ միւմայիլէյհ